



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.45  
26 October 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 45-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в среду, 21 октября 1987 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика)

- Выступление г-на Йовери Кагута Мусевени, Президента Республики Уганды
- Доклад Экономического и Социального Совета [12]
  - а) доклад Совета [глава VI (раздел С)]
  - б) проект резолюции
  - с) поправки
- Организация работы
- Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии [42]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

87-64271/A 1258X

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ЗАЯВЛЕНИЕ Г-НА ЙОВЕРИ КАГУТА МУСЕВЕНИ, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УГАНДЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сначала Ассамблея заслушает заявление Президента Республики Уганды.

Г-на Йовери Кагута Мусевени, Президента Республики Уганды, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Уганды Его Превосходительство г-на Йовери Кагута Мусевени и предложить ему выступить на Ассамблее.

ПРЕЗИДЕНТ МУСЕВЕНИ (говорит по-английски): То умение, с которым Вы до настоящего момента руководили ходом обсуждений на Ассамблее, наглядно подтверждает мудрость решения об избрании Вас на высокий пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я уверен, что под Вашим руководством эта сессия достигнет значительных результатов.

Уганда недавно отметила двадцать пятую годовщину независимости, однако пока большую часть этих 25 лет наш народ тяжело страдал от рук диктаторов и убийц. Для того чтобы положить конец фашизму и всем его проявлениям угандийские патриоты организовали вооруженную борьбу, которая привела к свержению Амина в 1979 году и Оботе и его преемников в 1986 году. В январе 1986 года Национальное движение сопротивления и его военное крыло – Национальная армия сопротивления, во главе которой стояло 27 молодых людей, – успешно осуществило государственный переворот и отстранило от власти агентов диктатуры и фашизма. Те перемены, которые мы провели, как мы уже заявляли ранее, представляют собой не просто смену власти, а являются фундаментальными. О характере этих перемен я и хотел бы сегодня рассказать Ассамблее.

Во времена огромных испытаний, как справедливо утверждается, каждое поколение зачастую рассматривает проблемы и трудности выбора как нечто беспрецедентное по сравнению с тем, что было раньше. Вместе с тем большинство из нас, видимо, согласится с тем, что наше поколение действительно стоит на перекрестке человеческой истории и что подобная ситуация является беспрецедентной. Мы обсуждаем здесь свои проблемы в то время, когда человечество накопило не имеющие аналогов в истории знания, которые могут либо объединить нас и спасти, либо уничтожить нашу планету.

(Президент Мусевени)

Те, кто постигли тайны проникновения в космос при жизни нашего поколения, совершенно наглядно продемонстрировали определенные неопровержимые факты: мы живем в общем доме, который мы называем планетой Земля, и наши судьбы, принимаем мы их или нет, неразрывно связывают нас друг с другом; здравый смысл должен диктовать нам необходимость существования в условиях сотрудничества, а не конфронтации, взаимной помощи, а не эксплуатации слабого сильным. Планета Земля, несмотря на огромное разнообразие культур, идеологий и философий, явно преобразовалась за время нашей жизни из простой биосферы в объединенную систему сознательных существ. Это можно наблюдать и в большом и в малом, во взаимоотношениях между государствами, основанных на взаимной выгоде или наносящих ущерб друг другу.

Действительно, Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы заложить твердую основу для растущего осознания нашей общей судьбы. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций основная цель ее создания состояла в том, чтобы

"избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе, и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство больших и малых наций".

Великое требование нашего времени должно, безусловно, предполагать объективную оценку того, насколько сообщество государств продвинулось вперед или, напротив, отстало в достижении этих благородных целей.

(Президент Мусвени)

Как мы вступаем в XXI век? Вступаем ли мы в него как планета, научные открытия и духовные ценности которой обеспечивают достижение общей цели, направленной на выживание? Или мы вступаем в следующий век, раздумывая над тем, как использовать нашу космическую технологию для уничтожения жизни на нашей планете?

Мы глубоко убеждены в том, что выживание человечества, претворение в жизнь наших чаяний как отдельных людей или государств должны быть полностью соизмеримы со степенью нашей приверженности идеалам и ценностям, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций и во всех других международных договорах и декларациях.

Несмотря на наши ограничения, моя страна находится на высоте усилий, направленных на достижение возвышенной цели этой Организации. Правительство Уганды под руководством Национального движения сопротивления (НДС) в первую очередь приняло на себя твердое обязательство уважать права человека и святость человеческой жизни. Мы вели длительную борьбу против тирании на основе восстановления личных свобод и улучшения социально-экономических условий нашего народа. Это является краеугольным камнем нашей программы.

Для того чтобы дать справедливую оценку позитивному характеру действенного возвращения Уганды к нормальному положению, я просто сошлюсь на последний доклад Международного движения за амнистию. Там говорится:

"Международное движение за амнистию отметило значительное улучшение в области прав человека в Уганде в 1986 году".

Другой уважаемый наблюдатель, директор Комитета США по вопросам беженцев г-н Роджер Р.Уинтер после продолжительной поездки по Уганде в июле этого года написал статью, озаглавленную "Армии Уганды и права человека". Вот что он отмечает:

"Исходя из того, что я видел, я убежден, что поведение Национальной армии сопротивления (НАС) в плане уважения граждан, которые по традиции являются этническими противниками, — а это его личное мнение, ибо в нашей стране не существует традиционных противников, — гораздо лучше, чем обращение с ними поверженной Армии национального освобождения Уганды — это старая армия, которую мы победили. Их общая дисциплина и отношение к гражданскому населению, несомненно, отрадная перемена по сравнению с поведением военнослужащих в первой половине этого десятилетия".

(Президент Мусевени)

Вероятно, нет более убедительного свидетельства нормализации положения, чем темпы, которыми характеризуется возвращение беженцев в их страну. Они могут сделать это только в том случае, если они твердо убеждены, что они и их собственность будут в безопасности. Наша работа с того момента, как правительство НДС пришло к власти, говорит сама за себя; соответствующая статистика Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), подтвержденная данными нашего правительства, показывает, что с января 1986 года темпы возвращения угандийцев на свою родину резко возросли. Например, за 18 месяцев с января 1986 года по июль 1987 года в Уганду возвратился 231 261 беженец. Это означает, что в среднем в месяц возвращалось 12 555 человек – невиданное увеличение на 362 процента по сравнению со средним месячным притоком за предыдущий 41 месяц, до того как мы пришли к власти, то есть с июля 1982 года по декабрь 1985 года, когда общее количество беженцев составило лишь 142 055 человек. По данным УВКБ, к середине 1987 года 20 тысяч беженцев вернулись из Кении, 30 тысяч – из Руанды, 176 560 – из Судана и 25 885 – из Заира. Десятки тысяч перемещенных внутри страны лиц мирно расселились на своих прежних местах жительства.

Несмотря на нашу непоколебимую приверженность соблюдению прав человека, что означает отсутствие физического принуждения, свободу слова, передвижения и владения собственностью, НДС хорошо сознает, что для значительной и лучшей реализации этих прав в наше время настоятельно необходимо взять на себя более существенное обязательство по улучшению социально-экономических условий. О голодном человеке нельзя сказать, что он доволен жизнью; больной человек – это неполноценный человек. Основополагающие права человека, за которые повсеместно борются достойные организации, такие, как Международное движение за амнистию, несмотря на их значение, могут быть бессмысленными или несоответствующими для миллионов тех, кто с рождения страдает от голода и болезней. Мы хотим обратить внимание здесь на то, что невозможно гарантировать уважение человеческого достоинства для людей, находящихся в состоянии нищеты, болезней, невежества и экономической отсталости. В этих условиях подобные усилия станут второстепенными по сравнению с проблемами подлинных прав человека, которые, как я сказал, являются следствием слабого развития. Недостаточно говорить о правах человека в официальном смысле как о свободе слова, свободе от ареста и так далее. Мы должны также говорить о свободе

от голода, свободе от болезней, свободе от проживания под протекающей крышей. Недопустимо, чтобы говорилось исключительно об одной четверти прав человека и забывалось о трех четвертях.

Думаю, что, именно руководствуясь этим, десятилетия назад Генеральная Ассамблея провозгласила историческую Всеобщую декларацию прав человека. Я считаю, что именно на основе этого понимания Генеральная Ассамблея разработала затем подробные пакты о социальных и экономических правах, которыми каждый отдельный гражданин имеет право пользоваться. Мы должны говорить о правах человека как о едином целом, а не только о их части. Это должен быть полный пакет, и он должен включать политические права так же, как и право на свободу от нищеты и право на свободу от голода. Это должен быть полный пакет, а не отдельные части проблемы.

Именно в этом контексте правительство Национального движения сопротивления приступило к осуществлению энергичной и реалистичной программы национального восстановления.

Крайняя нищета, в которой живет наш народ, существует бок о бок с огромными богатствами Африки. Но статистические данные о наших социально-экономических условиях могут быть столь же наглядными, сколь и тревожными.

Считается, например, что дневная потребность взрослого человека в калориях составляет около 2500. Однако в большинстве стран Африки большая часть населения потребляет менее двух третей этого количества. Повсеместно существует недоедание. В Уганде, в стране, которая чрезвычайно плодородна и наделена благоприятным климатом, недоедание по-прежнему составляет 20-30 процентов, а в некоторых районах даже больше. По грубым подсчетам, в июне 1987 года уровень смертности составлял 18 человек из 1000; материнская смертность - 5 из 1000 и ранняя детская смертность - 47 из 1000. Поражал уровень детской смертности, который составлял 108 человек из 1000. Для сравнения, наиболее развитые страны имеют уровень детской смертности менее 20, по сравнению с 108, на 1000 в Уганде. В Швеции, по-моему, из 1000 умирают 7 детей, по сравнению с нашими 108, как я сказал.

(Президент Мусевени)

В то время, когда мы пришли к власти, в 1986 году, 12 процентов всех детей, рожденных в 1985 году, умерли не дожив до года, и на основе предположений, 25 процентов детей, видимо, умерло до достижения 15-летнего возраста. Такая высокая смертность уже сама по себе трагедия, но безрассудство заключается в том, что высокий уровень детской смертности и заболеваемости, в значительной степени, вызывается болезнями, которые можно было бы предотвратить путем вакцинации. Корь и ее осложнения, такие, как диспепсия и респираторные инфекции, явились причиной 56 процентов смертельных случаев в 1982 году и 34,5 процента – в 1984 году, и по-прежнему остаются основными причинами смертности среди детей до пятилетнего возраста. До нашего прихода к власти росло число случаев заболеваний, которые можно было предотвратить, таких, как коклюш и туберкулез. Мы повели с ними решительную и оперативную борьбу, разработав программу иммунизации, которая охватывает почти 56 процентов целевой группы и немного меньше в сельскохозяйственных районах; но мы преисполнены решимости добиться 100-процентного охвата населения в максимально короткий срок.

Продолжительность жизни в Уганде, в среднем, составляет 55 лет и, хотя это может быть является улучшением по сравнению с 1980 годом, когда уровень жизни достигал в среднем 53 лет, все равно является недостаточным по сравнению, например, с Соединенными Штатами Америки, где уровень жизни составляет 74 года. Еще более усугубляет положение нынешнее соотношение врачей и населения, который составляет 1:31 000 в Уганде, а в других африканских странах он может быть еще хуже, а уровень грамотности лишь 65 процентов среди мужчин и 45 процентов среди женщин, в то время как соответствующие показатели по Франции – 100 процентов грамотности как среди мужчин, так и среди женщин. Наш доход на душу населения, который падал на 2,9 процента в год за последние 15 лет, сейчас является одним из самых низких в мире. Такое положение вещей подчеркивает нашу отсталость и слабый уровень развития, который является характерным и для других многих развивающихся стран третьего мира.

В подавляющем большинстве наши страны имеют экономические структуры, которые в силу асимметричного развития неизбежно приводят к отсталости в развитии и чистой утечке ресурсов за пределы страны. Я имею в виду отсталый патриархальный уклад в сельском хозяйстве, который существует бок о бок с весьма ограниченным современным

(Президент Мусевени)

сектором, являющимся простым анклавом в первом. Обычно не существует здоровых взаимосвязей между порой ультрасовременным импортно-экспортным сектором, с одной стороны, и отсталым, патриархальным укладом – с другой. Какая бы это ни была связь, она всегда носит паразитический характер в пользу современного сектора-анклава. Например, трудящиеся на шахтах получают заработную плату, которая недостаточна для того, чтобы прокормить их семьи и выйти на пенсию. Они возвращаются к тому, чтобы добывать свой хлеб на земле, не применяя современную технологию. Они не могут рассчитывать на пенсию и обеспеченную старость. Зачастую, сельскохозяйственное население производит кофе или хлопок, которые продаются национальной элитой иностранным державам. Поступления иностранной валюты от продажи этих сырьевых товаров затем реализуются для закупки виски, духов и видеомэгниетофонов, а основным производителям ничего не перепадает. Это тот паразитизм одного сектора по отношению к другому, о котором мы говорим. Существует дисбаланс не только между так называемым современным сектором и остальными отраслями экономики, но также и между сельским хозяйством и промышленностью. Нет межсекторальных связей. Полумодернизированные секторы привязаны к экономикам передовых стран, особенно западных, и не характеризуются внутренней взаимосвязанностью. В большинстве случаев – это страны, например, с туристической индустрией, которую они не в состоянии самостоятельно обслуживать. Например, овсяные хлопья, варенье, сыр, вино и т.д., предназначенные для иностранных туристов, прибывают сюда из-за пределов стран третьего мира, а так называемые промышленные предприятия всего лишь навсего представляют собой сборочные цеха.

Эта проблема чистого оттока ресурсов не является новой. Мы помним работорговлю, когда здоровые люди забирались из их общин и перевозились в Северную и Южную Америку и страны Карибского бассейна для дешевого производства товаров для рынков Америки и Западной Европы в обмен на зеркала, кровати, безделушки. Это по сути приводило к обескровливанию африканских обществ, и этот процесс продолжается. Процесс неэквивалентного обмена идет постоянно и может еще более усугубиться, если не будут предприняты радикальные меры для того, чтобы остановить его. Если мы по-прежнему будем менять ценность на неценность, медь – на парики, кофе – на духи, хлопок – на роскошные лимузины и т.д., разрыв между передовыми странами и развивающимися, безусловно, будет расширяться.

(Президент Мусевени)

Относительно ситуации в Африке, включая Уганду, существует много искаженных представлений и не в последнюю очередь в идеологической области. Когда мы вели борьбу против коррумпированных и жестоких диктатур Амина и Оботе, много рассуждали о нашей идеологической ориентации. Зачастую задавался вопрос, будем ли мы прозападными или провосточными. На мой взгляд, подобные ярлыки являются оскорблением достоинства африканского народа. Это предполагает, что африканский народ не имеет никаких законных интересов в отношении своей судьбы, и их роль заключается лишь в поддержке интересов либо западного, либо восточного блока стран. Подобный подход ошибочен, вводит в заблуждение и просто вредный. Мы полностью отвергаем его. Даже самые простейшие существа, например, амеба, гидра или земляные черви, знают свои интересы. Они знают, как получать еду, которая необходима им для существования; они убегают от опасности, когда ее видят; и они могут отличить друзей от врагов. А ведь это не люди, а простейшие существа. Почему бы африканцам не соблюдать своих интересов и не делать то, что им принесет пользу? Почему же мы должны узнавать лишь от Запада и Востока, что для нас хорошо? Наше движение отвергает подобное мышление.

Как я вам ранее говорил, когда мы пришли к власти в прошлом году, мы узнали, что 96 тысяч наших детей погибают каждый год от шести болезней, которые можно предотвратить, среди них: корь, дифтерия, столбняк, полиомиелит, коклюш и туберкулез. Это цифра – 96 тысяч смертельных исходов не включает смерть тех, кто погибает от эпидемий таких болезней, как малярия и гастро-энтерит. Неужели обязательно американцам или русским надо говорить нам, что нельзя допускать ежегодной гибели 96 тысяч наших детей от болезней, которые можно предотвратить путем вакцинации? И почему наша программа по выходу из такого серьезного положения должна рассматриваться под углом конфликта между Востоком и Западом? Мы ведь тоже имеем свои собственные интересы.

Десятый пункт нашей политической программы предусматривает экономическую стратегию смешанной экономики. Мы должны подчеркивать, что это не прозападная и не провосточная программа; это – программа в интересах Уганды. У нас есть свои собственные интересы, и мы не должны приспосабливаться к кому-либо. Мы отрицаем догматизм, чрезмерные упрощения, теоретическую вульгаризацию и взяточничество. Мы берем из каждой системы то, что хорошо для нас, отрицаем то, что для нас плохо. Мы

(Президент Мусевени)

не оцениваем экономические программы других стран, так как мы считаем, что каждая страна лучше знает, как решать проблемы своего народа. Хотя мы и малая страна, но мы считаем, что ни одна из стран не может претендовать на то, что она знает, что лучше для нашей экономики и для нашего народа. У нас есть свои законные интересы. Мы будем считать ту или иную страну нашим другом или врагом в зависимости от того, как они относятся к нашим собственным интересам.

(Президент Мусевени)

Я говорил об основе нашей борьбы и по сути дела основе нашего социально-экономического положения, как мы его расцениваем. Мне приятно отметить, что с тех пор, как мы взяли бразды правления в свои руки, мы с большим успехом осуществили радикальные программы преобразования нашей страны. Мы сейчас ремонтируем и переориентируем заводы, чтобы они отвечали нашим потребностям. Мы ремонтируем дороги и государственные учреждения. Мы импортируем средства транспорта и оборудование для сельского хозяйства. Мы рады, что некоторые из международных финансовых учреждений согласны с нами сотрудничать в выполнении этих задач. После этой программы-минимум мы собираемся расширить сельскохозяйственное производство, построить новые заводы, увеличить производство энергии и так далее, для того чтобы обеспечить трансформацию жизни нашего народа. Нам нужно будет все это сделать.

Ключевым моментом в этом процессе является передача технологии. Отставание в технологии – это причина бывшей колонизации африканского континента. Мы никогда бы не были колонизованы, если бы у нас не было отставания в технологии.

Нельзя сохранить независимость в политике, если не создать собственную технологическую базу. Это – трудная работа, но в то же время она и простая. Трудная, потому что наш народ привык к рабской психологии и зависимости: в то время, когда мы победили, из-за границы поступали к нам даже кнопки для прикрепления бумаги к доске. Однако если взглянуть под другим углом зрения, то эта работа, по-моему, не является достаточно большой, потому что мы не проводим исследовательских работ, которые были проведены теми, кто предшествовал нам в индустриализации. Если мы будем экономно, мудро и созидательно использовать наши ресурсы, то мы сможем купить технологию у партнеров за рубежом. Поскольку мы приступили к выполнению программы замещения импорта, которую мы будем углублять, увеличивая местный элемент добавленной стоимости, более полно используя наши природные ресурсы, а затем и наши возможности в области производства, мы будем в состоянии разрешить эту проблему.

Наш потенциал в этом является довольно значительным. Конечно, замещение импорта или любая другая форма производства должна быть основана на электричестве, снабжении водой, связи и инфраструктуре – все это мы сейчас активно восстанавливаем.

Одновременно с этим восстановлением мы наращиваем сельскохозяйственное производство для внутреннего потребления и экспорта. В частности, мы восстанавливаем традиционные экспортные товары, такие, как медь, хлопок, табак, чай и кофе, а также производим другие культуры, производившиеся ранее только для местного потребления. Здесь я имею в виду маис, бобы, сорго, подсолнечник, сим-сим, сою и так далее. Мы также восстанавливаем мясную, молочную, кожевенную промышленность, а также рыболовство и лесоводство. Это даст нам соответствующую сырьевую базу, позволит больше получать от экспорта.

Выполнив нашу программу замещения импорта, восстановив инфраструктуру и расширив сельскохозяйственное производство, мы перейдем к области машиностроения, чтобы самим изготавливать основные запчасти для наших машин. У нас постепенно появится машиностроительный потенциал. Все это – часть нашей программы строительства независимой, комплексной, самообеспечиваемой национальной экономики, а это – пункт пятый нашей политической программы.

Это усилие будет в значительной мере облегчено в результате процесса региональной интеграции, с тем чтобы мы могли бы объединить рынки восточной, центральной и южной частей Африки в один рынок, который может способствовать развитию крупной промышленности. Я с радостью отмечаю, что сейчас проводится работа в рамках соглашений 15 стран региона о зоне преференциальной торговли.

Из всего этого можно сделать следующие выводы: во-первых, то, что я много говорил об экономических вопросах. Это потому, что я считаю, что страны третьего мира не могут поддерживать свой рост, освобождать свои народы от бедности и поддерживать свою независимость без решения вопроса о лучшем функционировании своей экономики. Нищие никогда не имеют возможности выбирать. Нельзя оставаться вечными нищими и сохранять свою независимость. Более того, нам не придется быть нищими, если у нас будут ресурсы, которые при экономном использовании позволят достичь развития.

Во-вторых, я также указывал, что у нас есть радикальная программа – нет никакого сомнения, что она радикальная – это программа экономического преобразования. У нас здесь нет никаких сомнений. Наш народ имеет право на лучшую жизнь. Это – радикальная программа, однако она не направлена ни на какую другую страну, кроме Уганды. Она направлена на решение наших проблем. Она направлена на

(Президент Мусевени)

Уганду. Наш народ должен пользоваться дарами своей страны. Поэтому нет смысла кому-либо испытывать беспокойство по поводу нашей радикальной программы, если у него нет каких-то незаконных интересов в Уганде. Тому, кто имеет законные интересы в Уганде, не стоит беспокоиться по поводу этой программы, которая явно является радикальной, потому что стремится изменить условия жизни своего народа. Мы не приносим извинений за это.

В области международных отношений мы поддерживаем три основных курса: во-первых, освобождение человека от господства со стороны природы. Народы третьего мира должны уметь пользоваться природой в своих собственных целях. Во-вторых, мы поддерживаем освобождение человека от угнетения другим человеком. В-третьих, мы поддерживаем освобождение народов, государств и стран от господства над ними других народов, государств и стран. Вот три наших главных задачи.

На юге нашего континента по-прежнему существует высокомерная расистская группа, которая угнетает народ Южной Африки таким способом, которому нет аналогии в истории человека. Народ Южной Африки, однако, ведет мужественную борьбу и, несмотря на высокомерие расистов, наш народ достигнет в ближайшем будущем победы. На протяжении всей истории угнетатели всегда переоценивали свою роль, пока не пробивал их час. В этом трагедия истории. Южноафриканский режим — это ограниченный, высокомерный и отвратительный режим, не принимающий во внимание мнение народов Африки и международного сообщества; он думает, что сможет повернуть вспять историю путем подрывных действий против Африки, агрессии против Анголы и репрессий внутри самой Южной Африки. Кто добился успеха в повороте вспять хода истории? Сколько репрессивных режимов, еще более мощных, пало на протяжении истории?

Поэтому ни африканскому народу, ни миру в целом не следует испытывать пессимизм или страх. В Африке заключены большие силы, которые можно привести в действие, что было бы крайне невыгодно кучке расистов в южной части нашего континента. Чем быстрее расисты признают это, тем лучше будет для них и для юга Африки в целом.

Что касается международного сотрудничества, то мы считаем, что на западных странах, в частности, лежит моральное обязательство помогать третьему миру в подъеме экономики, потому что в прошлом они экспроприировали большую часть ресурсов

(Президент Мусевени)

из Африки, Азии и Латинской Америки в виде рабов, полезных ископаемых и сырья, и в течение многих веков или десятилетий узурпировали суверенитет наших стран. Это означало, что решения в этих странах принимались в соответствии с желаниями иностранцев и часто в ущерб коренному населению.

(Президент Мусевени)

Поэтому моральная ответственность западных стран заключается в том, чтобы компенсировать эту передачу ресурсов из нынешних стран третьего мира в их страны. Это – их моральная обязанность. Страны третьего мира, однако, не должны превращать иностранную помощь в стратегию своего развития. Вместо этого они должны настаивать на справедливых и сбалансированных торговых соглашениях при покупке механизмов, орудий и передаче технологии и делать это приемлемым для них образом. Мы в Уганде не уделяем особого внимания помощи. Помощь носит ограниченный характер, она является лишь символом. Мы больше заинтересованы в заключении взаимовыгодных торговых соглашений со странами, обладающими высоким и средним уровнем развития технологии, для того чтобы сделать нашу экономику независимой, комплексной и самообеспеченной.

Позвольте мне сказать о том, как мне приятно отметить, что один из вопросов, рассматриваемых на этой Ассамблее, касается такого заболевания, как синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД). Мы в Уганде рассматриваем СПИД как потенциально серьезную проблему, угрожающую общественному здравоохранению. Мы также признаем, что это глобальная проблема. В нашей стране эта болезнь впервые была выявлена в 1982 году. К началу 1987 года было зарегистрировано около 1138 случаев. Мы подошли к этой проблеме открыто и искренне, что, к сожалению, часто рассматривается как свидетельство широкого распространения этой болезни в нашей стране, и это представление поддерживается в международной прессе. Однако мы будем по-прежнему открыто подходить к этой проблеме, потому что мы знаем, что СПИД можно предотвратить, и только на основе энергичной программы общественного просвещения мы можем надеяться на то, что сдержим распространение этой болезни. Мы считаем, что споры о ее происхождении отвлекают от главной задачи, а намеки на расовые корни ее происхождения нас очень огорчают, поскольку это не доказано научно и может только задержать полное искоренение этой болезни. Мне хотелось бы официально заявить о нашей признательности Всемирной организации здравоохранения за проделанную работу и призвать к более активным глобальным и согласованным усилиям.

В заключение я подтверждаю нашу приверженность благородным идеалам этой Организации, полностью осознавая, что целое может иметь лишь то качество, которое отражает признаки его составных частей. Если врачи могут предсказывать судьбу пациента, исследуя лишь несколько из миллиардов клеток тела, и если мы признаем,

(Президент Мусевени)

что составляющие элементы огромной физической вселенной, в которой мы живем, являются частицами материи, которые слишком малы для того, чтобы их можно было различить невооруженным взглядом, мы, конечно, должны осознать, что о судьбе нашего сообщества наций можно судить по тому, что происходит в многочисленных, незначительных по размеру странах третьего мира, подобных Уганде.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Уганды за то важное заявление, которое он только что сделал.

Г-на Йовери Кагута Мусевени, президента Республики Уганды, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

## ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

(а) ДОКЛАД СОВЕТА (Глава VI, раздел С) (A/42/3)

i) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ A/42/L.7

ii) ПОПРАВКИ (A/42/L.9)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я обращаю внимание Ассамблеи на поправки к проекту резолюции A/42/L.7, которые были изданы как документ A/42/L.9.

Граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Посол Дании выступал вчера от имени 12 государств – членов Европейского сообщества. Я хочу сделать несколько замечаний, касающихся поддержки моим правительством проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Ассамблеи, и мы рады выступить соавторами этой резолюции, мы хотели бы также сделать несколько замечаний в отношении нашего общего подхода к проблеме СПИД на национальном и международном уровнях.

Мое правительство полностью поддерживает представленный Ассамблее проект резолюции (A/42/L.7), который направлен на содействие сотрудничеству в борьбе международного сообщества против СПИД. Эта болезнь – одна из наиболее насущных проблем в области здравоохранения. Борьба с ней требует всех усилий, с одной стороны, для предотвращения заражения тех, кто пока еще не заражен этой болезнью, а с другой стороны, в то же самое время, чтобы лечить тех, кто уже стал жертвой этой пандемии. Я здесь хотел бы подчеркнуть то, что сказал Генеральный секретарь вчера. Мы имеем дело с проблемой, которая требует интенсивного тесного международного сотрудничества в полной степени. СПИД – это явление, представляющее угрозу для всего населения земного шара. Равно как и злоупотребление наркотиками, как последствия аварии ядерных устройств, эта болезнь не знает границ. Мы должны бороться с ней вместе. Здесь нужно использовать фактор общности.

Мое правительство начало осуществлять ряд мер, направленных на борьбу со СПИД на национальном уровне. Поскольку пока нет ни вакцины, ни какого-либо другого эффективного лекарства против СПИД, эти меры включают в себя: содействие исследованиям, содействие международному обмену научной информацией, который в моей стране делается из Центра по сотрудничеству в борьбе со СПИД в рамках Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Мы также приняли меры по проведению

(Г-н Йорк фон Вартенбург, Федеративная  
Республика Германии)

информационной кампании, направленной на все население и на конкретные группы риска в особенности; по направлению специалистов по СПИД в поликлиники, по улучшению положения с эпидемиологическими данными на основе обязательных, но, я подчеркиваю, анонимных анализов в лабораториях, по улучшению лечения, ухода и психосоциальной терапии заболевших СПИД и лиц, зараженных вирусом иммунодефицита (ВИД)

Как часть двустороннего сотрудничества Федеративной Республики Германии со странами, которые особенно поражены этой болезнью, проекты помощи по борьбе со СПИД получают приоритетную поддержку. Такие проекты направлены, в частности, на следующее: эпидемиологические исследования как основа превентивных мер, подготовка медицинского персонала, поддержка информационных кампаний, разработка соответствующих методов диагноза СПИД, проверка запасов крови, улучшение общей медицинской инфраструктуры в областях, находящихся под угрозой СПИД.

В проекте резолюции, который мы обсуждаем сегодня, ведущая роль Всемирной организации здравоохранения в борьбе со СПИД была совершенно правильно подчеркнута. Мое правительство полностью поддерживает такой подход. На встрече на высшем уровне в Венеции 9 июня 1987 года федеральный канцлер Гельмут Коль заявил, что на международном уровне ВОЗ является наилучшим форумом координации международных усилий по борьбе со СПИД. Я хотел бы выразить Генеральному директору ВОЗ нашу признательность за его усилия в этой области, и я также хотел бы поблагодарить его и его коллег за прекрасный брифинг, который был проведен вчера на Ассамблее. В рамках своих ресурсов ВОЗ делает все возможное для предоставления личной и материальной поддержки. Новое признание ведущей роли ВОЗ в этой области, мы надеемся, позволит избежать дублирования, насколько это возможно.

Проект резолюции также открыто поддерживает стратегию ВОЗ, содержащуюся в резолюции WNA 40.26, которая была принята сороковой сессией Ассамблеи Всемирной организацией здравоохранения в Женеве в мае этого года. Делегация Федеративной Республики Германии на Ассамблее Всемирной организации здравоохранения также полностью поддержала эту резолюцию, и мы рады отметить, что политика здравоохранения, проводимая моим правительством, полностью ей соответствует.

Я хотел бы отметить еще один момент. В борьбе со СПИД чрезвычайно важно проследить, чтобы те меры, которые предпринимаются, были бы не только эффективными в борьбе с этой болезнью, но и также за тем, чтобы они соответствовали принципам прав человека.

(Г-н Йорк фон Вартенбург, Федеративная  
Республика Германии)

Я говорил, что в Федеративной Республике Германии был недавно создан Центр по сотрудничеству в борьбе со СПИД в рамках ВОЗ. Позвольте мне в заключение подчеркнуть, что Федеративная Республика Германии готова продолжать и развивать через этот Центр, в частности, существующее прекрасное сотрудничество с ВОЗ и с другими заинтересованными странами на основе Специальной программы ВОЗ по СПИД.

Г-н ЭНДРЕФФИ (Венгрия) (говорит по-английски): Социалистические страны, от имени которых я имею честь выступать, а именно: Народная Республика Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословацкая Социалистическая Республика, Германская Демократическая Республика, Венгерская Народная Республика, Монгольская Народная Республика, Польская Народная Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика и Союз Советских Социалистических Республик – полностью осознают тот факт, что пандемия СПИД представляет собой огромную проблему здравоохранения в международном плане, требующую срочного решения. Распространяющаяся по всему миру эпидемия этого заболевания не только угрожает отдельным странам или регионам, но и всему человечеству. Ее последствия в плане человеческих страданий, затрат здравоохранения и с социальной точки зрения ужасающие.

Высоко оценивая усилия Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), направленные на борьбу со СПИД, принимая во внимание ее глобальные масштабы, размах и сложность, а также ее политические, экономические и социальные последствия, мы присоединяемся к призыву укреплять сотрудничество между всеми секторами международного сообщества с тем, чтобы предоставить ВОЗ возможность продолжать выполнение своих функций, заключающихся в направлении и координации глобальной, срочной и решительной борьбы против СПИД.

Глобальная проблема такого масштаба требует глобального решения. Чрезвычайное положение во всем мире, созданное СПИД, требует срочных и энергичных действий на национальном, региональном и глобальном уровнях для разработки эпидемиологического наблюдения и интенсификации исследований, направленных на предотвращение, контроль, диагностику и лечение, в том числе социальные и научные исследования, обучение национальных медицинских кадров и другие соответствующие области предохранения, контроля и исследования. По нашему мнению, существенно необходимо, чтобы в этом стремлении интересы дела не были основным мотивом.

Страны, от имени которых я выступаю, обязуются участвовать в глобальном предупреждении и контроле распространения СПИД. В наших странах ведется активная борьба против СПИД, в соответствии с рекомендацией ВОЗ. В качестве дополнительного вклада в международные усилия наши страны готовы делиться своим опытом в этой области и распространять его.

(Г-н Эндрейфи, Венгрия)

Поскольку фактом является то, что СПИД угрожает целым обществам, а не отдельным секторам этих обществ, национальные и международные программы и система организаций по предупреждению, контролю и лечению должны носить недискриминационный характер, а быть доступными для всех, независимо от социального статуса. Наши соответствующие страны считают необходимым гарантировать, чтобы глобальная стратегия в области контроля за СПИД эффективно применялась на всех уровнях – национальном, региональном и глобальном – при участии Организации Объединенных Наций и ее Генерального секретаря в координации действий по ограничению распространения, постепенному сокращению и в конечном итоге прекращению распространения этой инфекции. Мы готовы рассматривать и поддерживать любые разумные предложения, направленные на предотвращение, контроль и окончательное исключение этой эпидемии из жизни будущих поколений.

Следовательно, страны, от имени которых я выступаю, полностью поддерживают содержание проекта резолюции, который представил представитель Австралии.

Г-н ФЕРМ (Швеция) (говорит по-английски): От имени пяти стран Северной Европы – Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции – я хотел бы выступить по вопросу, представляющему наиболее серьезный риск для здоровья в этом столетии, о синдроме приобретенного иммунодефицита или СПИД.

Сейчас мир стоит перед угрозой пандемии СПИД, которая охватывает как развитые, так и развивающиеся страны. Она имеет серьезные последствия не только для народного здравоохранения, но и для социального и экономического развития. Однако, прежде всего, каждый отдельный случай заболевания СПИД – это человеческая трагедия. Случаи заболевания СПИД имеются на всех континентах мира и должны рассматриваться как глобальная проблема. Очевидно, что срочно необходимы совместные международные усилия, если мы хотим добиться весомых результатов в борьбе против СПИД. Тот факт, что сегодня мы рассматриваем данный вопрос на пленарном заседании Ассамблеи, сам по себе воодушевляет.

Северные страны воздают должное Всемирной организации здравоохранения за ее незамедлительный и эффективный отклик на эту новую глобальную проблему в области здравоохранения. Без промедления Организация объединила свои знания, умение и энтузиазм, создав Специальную программу по борьбе со СПИД. Однако мы выражаем сожаление, что в силу финансовых затруднений реализация этой программы должна полностью зависеть от добровольных взносов.

Северные страны полностью поддерживают направление работы Всемирной организации здравоохранения в борьбе со СПИД и до настоящего времени внесли более 17 млн. долл. США из общей суммы в 44 млн. долл. США, предназначенной на осуществление Программы. В дополнение к этому наша двусторонняя помощь в отношении СПИД осуществляется в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения. Существует серьезная необходимость в общей стратегии и согласованных на международном уровне рекомендациях для практических действий, а также для оказания технической помощи для разработки национальных программ действий по предупреждению и контролю над СПИД.

Это вопрос не только научных усилий, но и нравственного воспитания. Принимая меры для борьбы с распространением СПИД, мы должны проявить в максимально полном объеме солидарность, гуманизм и уважение прав человека. Мы должны противостоять всем тенденциям, направленным на то, чтобы заклеить отдельные группы, на дискриминацию, социальную изоляцию и враждебность в отношении зараженных людей.

Я также хотел бы выступить по некоторым конкретным вопросам, при которых необходимо международное сотрудничество, и заявить в этом контексте о том, что по различным причинам Северные страны не считают обязательное исследование на вирус иммунодефицита (ВИД) ни внутри стран, ни между странами в качестве эффективной меры в борьбе за ограничение распространения инфекции ВИД. Мы опасаемся, что такие меры могут иметь весьма небольшое практическое значение в борьбе против СПИД и что они, наоборот, будут препятствовать свободному международному передвижению, которое мы считаем весьма важным. По нашему мнению, предоставление информации о риске передачи ВИД – это наилучший способ противостоять распространению заболевания. Следует начать проведение широкомасштабных информационных кампаний, предназначенных для широких слоев населения, и в то же время такая информация должна направляться различным группам людей, подвергающимся риску.

Хотя деятельность Всемирной организации здравоохранения представляет собой огромную важность, следует признать, что СПИД нельзя рассматривать лишь как вопрос здравоохранения. Это – проблема, которая охватывает все общество и которая постепенно выходит далеко за рамки области здравоохранения. Кризис, вызываемый СПИД, фактически, требует проведения экономических и социальных мер и твердой политической воли. Некоторые примеры пояснят это положение.

(Г-н Ферм, Швеция)

Следует активизировать борьбу против незаконного злоупотребления наркотическими средствами. Если бы мы смогли предотвратить злоупотребление наркотическими средствами, это в значительной мере уменьшило бы одну из возможностей передачи инфекции ВИД – посредством зараженных шприцев.

Проституция является еще одной причиной распространения заболевания, требующей повышенного внимания и решительных контрмер.

Следует усилить защиту детей. Заболевание лишит еще большее число детей родителей или других кормильцев семьи.

Большое число людей в возрасте от 20 до 40 лет погибнут. В дополнение к человеческим страданиям это будет иметь серьезные демографические и экономические последствия для многих стран. Борьба против СПИД таким образом потребует огромных ресурсов.

(Г-н Ферм, Швеция)

Большое число развивающихся стран, страдающих от СПИД, одновременно ведут борьбу и против экономического спада. Кризис задолженности, например, и связанный с ним процесс корректировок уже налагают значительные ограничения на социальные расходы этих стран. Сектору здравоохранения, по-видимому, будет выделено меньше средств в рамках бюджетов, разрабатываемых с учетом этих чрезвычайных обстоятельств, несмотря на увеличение масштабов проблемы СПИД. Мы также считаем, что цель международного сообщества должна заключаться не только в разработке стратегии, но и в оказании содействия в планировании и осуществлении национальных программ действий. Это делает необходимость согласованных международных действий еще более настоятельной.

Наконец, мы несем коллективную ответственность в борьбе со СПИД. Эта болезнь не знает географических границ и поэтому с ней надо сражаться с помощью согласованных действий. Следовательно, система Организации Объединенных Наций в целом и входящая в нее Всемирная организация здравоохранения, в частности, должны мобилизовать свои усилия в борьбе против СПИД. Как государства-члены мы должны действовать в соответствии с этой ответственностью, внося щедрые финансовые взносы, проявляя решимость в отстаивании своей политической воли и стремление к международному единству перед лицом этой катастрофы, переживаемой человечеством.

Г-н КИКУТИ (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра, а также Генерального директора Всемирной организации здравоохранения д-ра Халифдана Малера и Директора Специальной программы ВОЗ по СПИД д-ра Джонатана Манна за их весьма содержательные вступительные заявления и пожелать им всяческих успехов в выполнении ими своих новых важных обязанностей.

Моя делегация хотела бы высказать некоторые соображения по пункту 12 повестки дня.

Синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД) представляет собой серьезную угрозу, которая вызывает тревогу людей во всем мире. Причины этого заболевания еще до конца не известны и поэтому нет адекватных средств его лечения. СПИД, каждый случай заболевания которым, как представляется, носит фатальный характер, может оказать серьезное социальное и даже политическое воздействие как в рамках национальных границ, так и в более широком плане.

(Г-н Кикүти, Япония)

По состоянию на вчерашний день Всемирной организацией здравоохранения было зарегистрировано 62 438 случаев заболевания СПИД в 126 странах мира. Хотя пока число пациентов ограничено, ясно, что это страшное заболевание распространяется во всем мире.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что СПИД не знает никаких национальных или географических границ; этот вопрос носит глобальный характер, и международное сообщество должно решать его путем мобилизации всех своих интеллектуальных, научных и медицинских ресурсов. Мы считаем, что оно может сдержать распространение СПИД, если будут предприняты безотлагательные и соответствующие меры, прежде чем произойдет подлинный взрыв этой проблемы.

Моя делегация вновь подчеркивает, что борьбу со СПИД необходимо начать прямо сейчас усилиями всего международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций. В целях обеспечения максимальной эффективности этих усилий необходимо разработать меры по борьбе с этим заболеванием на различных уровнях и в согласованном порядке.

В этой связи моя делегация считает, что Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) благодаря разработанной ею Специальной программе по СПИД и ее глобальной стратегии принадлежит абсолютно решающая роль в деле направления и координации глобальной борьбы по профилактике этого устрашающего заболевания и борьбе с ним. Путем максимально полного использования всех существующих механизмов ВОЗ должна также прилагать все возможные усилия для содействия обмену информацией и научными исследованиями, просвещению и информации общественности в отношении этого страшного заболевания.

Моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что система Организации Объединенных Наций выступила инициатором действий в поддержку программ ВОЗ, касающихся СПИД. Моя делегация настоятельно призывает все соответствующие правительственные и неправительственные организации включиться в глобальную борьбу со СПИД в сотрудничестве с ВОЗ.

Япония приветствует создание в прошлом году региональных и национальных программ по борьбе со СПИД во всем мире, которые, по нашему мнению, окажутся весьма полезными для развития мер, проводимых ВОЗ. В этой связи моя делегация хотела бы привлечь внимание государств-членов к результатам Совместной конференции по

(Г-н Кикүти, Япония)

комплексной стратегии борьбы со СПИД и другими ретровирусными инфекционными заболеваниями человека и гепатитом В, которая проходила в Токио в начале этого месяца под совместной эгидой правительства Японии и ВОЗ в целях обмена новой технологией, разработанной в Японии, и накопленным ею опытом.

По мнению Японии, конференция была исключительно полезной, особенно с точки зрения осуществления уже действующих национальных и региональных программ. Япония, в частности, провела серьезные исследования и накопила значительный опыт в деятельности по борьбе с вирусом гепатита В, широко распространенным в Азии, а также с лейкемией клеток Т у взрослых, также нередко встречающейся в некоторых странах Азии. Я считаю, что наш опыт будет содействовать разработке путей и средств борьбы с этим пандемическим заболеванием.

В январе 1988 года в Лондоне состоится Всемирная встреча министров здравоохранения, посвященная программам профилактики СПИД и, по нашему мнению, она придаст значительный импульс борьбе международного сообщества против СПИД.

В Японии также СПИД расценивается как серьезная угроза здоровью людей, имеющая международные масштабы, хотя пока число зарегистрированных в нашей стране случаев не достигает 50.

Принятие эффективных и всеобъемлющих мер профилактики СПИД и борьбы с ним является самой неотложной задачей для всех стран. По этой причине мое правительство в феврале нынешнего года приняло решение об учреждении Комитета министров по проблемам СПИД для обеспечения контактов с соответствующими правительственными учреждениями и координации их деятельности и развития различных мер по борьбе с этим заболеванием. На своем первом заседании Комитет принял национальный план борьбы со СПИД, где определены пять основных областей, в отношении которых будут приняты меры.

Во-первых, распространение точных знаний о СПИД; во-вторых, укрепление системы наблюдения; в-третьих, укрепление первичных и вторичных мер профилактического характера и консультативных услуг; в-четвертых, содействие развитию международного сотрудничества в области научных исследований; и, наконец, разработка соответствующих мероприятий законодательного характера.

(Г-н Кикүти, Япония)

Крайне необходимо в борьбе со СПИД предоставлять населению необходимую информацию как из правительственных, так и неправительственных источников, по всем имеющимся каналам, с тем чтобы уменьшить опасность распространения инфекции. Необходимо также принять всевозможные меры по предотвращению передачи вторичной инфекции, такие, как розыск тех людей, с которыми больные СПИД были в контакте.

Кроме того, государства-члены должны действовать сообща и предпринимать усилия по усовершенствованию международного сотрудничества по борьбе и контролю над СПИД. В дополнение к этому необходимо поддерживать базисные и клинические исследования лабораториями и университетами как на внутригосударственном, так и на международном уровнях.

В свете крайней важности этого вопроса и большой озабоченности международного сообщества проблемой СПИД Япония поддерживает проект резолюции по вопросу о СПИД, который был представлен представителем Австралии в начале этого заседания.

В заключение моя делегация хотела бы подтвердить, что Япония готова оказать содействие в интенсификации усилий международного сообщества по искоренению СПИД как можно скорее. С этой целью Япония рассматривает возможность предоставления добровольных взносов в деятельность ВОЗ в этой жизненно важной области.

Г-н КАБАНДА (Руанда) (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея сегодня обсуждает одну из проблем первостепенной важности для международного сообщества, проблем, которые вызывают обеспокоенность не только у руководителей правительств, но и у жителей самых отдаленных поселений. Вопрос уже заключается не только в определении того, существует ли синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД) вообще и так ли он опасен, как считают люди, а попытаться найти истинную природу этого заболевания, его причины, пути его распространения, его последствия и методы лечения и как от него избавиться. Цель данных прений, по мнению делегации Руанды, состоит в том, чтобы привлечь внимание международного сообщества к серьезности этой опасности и обратиться с призывом ко всем объединить свои усилия в борьбе с ней.

В соответствии с официальными докладами и сообщениями прессы более 120 государств охвачены этой не имеющей себе прецедента бедой, и, как отмечается, определенные регионы страдают в большей степени, чем другие. Повсюду прозвучал сигнал тревоги. Этот вопрос является предметом многочисленных прений среди ученых и научных работников, среди политических руководителей.

Среди многих видов мнений, которые были высказаны по поводу СПИД, мы отмечаем, в частности, мнение лиц, которые будучи убеждены в его существовании, стремятся обрести уверенность, преуменьшая его последствия. В таких случаях не предпринимаются необходимые усилия для защиты самих себя или членов общества. Такой пораженческий подход довольно опасен. Некоторые из тех, кто отказывается признать существование или пагубный характер природы этого заболевания, не борются с его существованием или фактически пускают все на самотек.

Существует также и такой подход, когда люди склонны преувеличивать воздействие СПИД и даже придают ему политическую окраску, подход, который, к сожалению, является широко распространенным и опасным по многим причинам. Помимо опасности нанесения ущерба определенным странам, он также может без каких-либо на то оснований создать комплекс вины среди определенных слоев общества и нанести моральный ущерб пораженным этим заболеванием людям, к которым нельзя относиться, как к отверженным.

И, наконец, есть подход людей, которые, признавая разрушительную и смертельно опасную природу СПИД, стремятся найти наиболее подходящее средство для лечения его жертв и пути и средства прекращения распространения этой болезни. Такой подход, разделяемый правительствами многих стран, заслуживает поддержки и содействия.

Учитывая темпы распространения этого заболевания по всему миру, речь уже не идет сейчас о стремлении приписать его происхождение тем или иным странам или регионам, или социальным меньшинствам, а о том, чтобы объединить наши усилия в поиске средств борьбы с ним. Сотрудничество между правительствами, учеными, работниками в области здравоохранения и социальной сфере является чрезвычайно важным для того, чтобы избавиться от этого ужаса на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Иначе говоря, эта борьба должна продолжаться, и она должна быть всеобщей, но вести ее нужно спокойно и со знанием дела, если мы хотим найти правильные и нужные решения.

Я никоим образом не являюсь ученым, ни тем более специалистом по СПИД. Тем не менее у меня создается впечатление, что в такой деликатной области, как физическое, социальное и моральное здоровье человека, не все действующие гипотезы обязательно хороши или достойны поощрения. Так, Ассамблея, видимо, понимает, насколько опасно

было бы, исходя из географического происхождения СПИД или его основной среды распространения, выделять определенные регионы, страны или социальные слои и, что еще хуже, применять методы или медикаменты, эффективность которых не была научно или клинически доказана.

Что касается СПИД, как и во всех областях, относящихся к здравоохранению, мы должны, безусловно, полагаться на мудрость человека, но также и на бдительность правительств и Всемирной организации здравоохранения, которой я отдаю должное за превентивные меры и за ее усилия в деле доведения до сознания населения опасности этой болезни и сдерживания распространения этого заболевания.

Нам представляется, что на данном этапе лучшим средством является распространение информации среди населения в отношении действительного положения вещей. Такая информация должна дойти до каждого, поскольку, учитывая природу этого синдрома, все слои международного сообщества практически уязвимы по отношению к этому заболеванию.

Правительство Руанды не стремится преуменьшать и тем более скрывать опасность СПИД. Это заболевание существует. Это – реальность. Но с ним необходимо покончить посредством совместных усилий всех, поскольку на карту поставлено здоровье наших народов.

Кстати, вот что сказал недавно о СПИД наш глава государства, Его Превосходительство президент Жовеналь Хабиаримана на совещании с должностными лицами центрального правительства:

"Не являясь специалистом по этой болезни, но, тем не менее, осознавая потенциально опасный ее характер, я считаю своим долгом обратить внимание тех, кто отвечает за общественное здравоохранение, на моральную и техническую ответственность, возложенную на них в области здравоохранения.

Ложное чувство скромности не должно мешать им делать эту работу. Эта работа означает, прежде всего, предоставление в распоряжение общественности объективной и точной, но широко распространяемой информации об этой болезни, об опасности ее передачи и об эффективных средствах защиты от нее. Это лучший путь к решению этой проблемы, которую ожидают люди, особенно женщины и матери, беспокоящиеся о своих детях и имеющие право знать, право требовать предоставления им средств борьбы против этой болезни, которая, если мы не будем осторожны, может стать новым бедствием или мором.

Далее, следует разработать широкомасштабный проект по содействию исследованиям и публикации научных результатов, с тем чтобы лучше изучить эту болезнь и в результате исследований помочь найти решения и средства в интересах нашей страны и всех стран региона ... и международного сообщества.

Таков будет наш вклад в решение проблемы, которая волнует всех работников здравоохранения во всем мире. Мы должны сделать это во имя наших традиций и нашего достоинства".

В Руанде национальная программа борьбы со СПИД, которая осуществляется в рамках глобальной стратегии, определенной и одобренной Всемирной организацией здравоохранения, сейчас претворяется в жизнь. От имени правительства и народа Руанды я хотел бы воспользоваться этой возможностью и искренне воздать должное нашим дружественным странам, межправительственным и неправительственным организациям за ценнейшие материальные, технические и финансовые вклады, которые они вносят в работу Национальной комиссии по проблемам СПИД, функционирующей под контролем министерства здравоохранения и социальных вопросов.

Прения, которые начались вчера по вопросу о СПИД, оказались весьма полезными во многих отношениях. Они позволили Генеральной Ассамблее оценить размах этого беспрецедентного бедствия в истории человеческой медицины; они дали возможность

(Г-н Кабанда, Руанда)

прийти к выводу о необходимости продолжения исследовательской работы по проблеме СПИД в научных центрах и других местах, а также принятия решительных и всеобъемлющих действий на государственном уровне. В этой области руководящая техническая и координационная роль отводится Всемирной организации здравоохранения, которую мы вновь заверяем в нашей высокой оценке и выражаем ей добрые пожелания успеха.

СПИД присоединился к другим заболеваниям, жертвами которых были и являются страны третьего мира, особенно в Африке. Мы надеемся, что борьба против кори, малярии, полиомиелита, дифтерии, столбняка и туберкулеза, наряду с борьбой против других инфекционных заболеваний, не ослабнет ни сейчас, ни в будущие годы. В этом мы полагаемся на активную солидарность международного сообщества, особенно на действия Всемирной организации здравоохранения.

Г-н СЕН ФАР (Гаити) (говорит по-французски): Г-н Председатель, в связи с тем, что моя делегация впервые выступает на этой сессии на пленарном заседании, я хотел бы воспользоваться этой возможностью выразить Вам наши сердечные поздравления по случаю Вашего избрания на этот высокий пост нашей Организации. Мы хотели бы также заверить Вас в нашей поддержке Ваших похвальных усилий, как и Ваших коллег в Бюро, которым мы также передаем добрые пожелания.

Предыдущие ораторы детально говорили о многих ключевых аспектах бедствия СПИД, которому специалисты приписывают тревожные масштабы и характер пандемии. Мы в Организации Объединенных Наций должны поставить задачу, присущую нашему статусу последнего бастиона на пути суеверий и врожденных предрассудков, от которых коллективное сознание освобождается с большим трудом. В некоторых обществах, развитых во всех иных отношениях, все в большей степени проявляются позиции и модели поведения, явно устаревшие в психоаналитическом плане, подобно тому, как древние охотились и убивали людей, пораженных некоторыми болезнями. Стоит ли здесь напоминать о предписаниях и запретах Левита в отношении так называемой проказы в библейские времена до завоевания Ханаана? Или о горькой судьбе тех, кто был поражен "священной болезнью", даже тогда, когда они находились в крайне болезненной стадии эпилепсии? Или о том варварском обхождении, которому постоянно подвергались жертвы "великой истерии" Жана-Мартина Шарко? Это варварство еще помнят те из нас,

(Г-н Сен Фар, Гаити)

кому "охота на ведьм из Салема" удивительно напоминает обвинения некоторых псевдочученых, включивших жителей Гаити в число лиц, в значительной степени подверженных риску заболевания СПИД, эксплуатируя тем самым скрытые тенденции духа времени. Что это – наукообразие или преднамеренный расизм некоторых западных исследователей? Непонятно.

Шарлатану, являющемуся главой широко известного центра, который столь несправедливо нанес ущерб доброму имени Гаити, можно ответить словами великого Эллиниста:

"Ты принес много зла другим".

(говорит по-английски)

Я не буду упоминать его имени по вполне понятным причинам.

(продолжает по-французски)

В любом случае недавние данные, проливающие свет на этиопатогенез болезни, должны рассеять мрачные тучи невежества и злой воли. Тем не менее, вдохновляясь просвещенным милосердием, я хотел бы сказать: "Non solum obliviscor injuriarum, sed etiam memini beneficiarum", что означает следующее: "Я не только забуду зло, причиненное моей стране, но также буду помнить сделанное ей добро". Разумно вспомнить, что некоторые предрассудки с трудом уступают дорогу достоверным фактам.

В министерстве г-жи Барзак, министра здравоохранения Франции, я узнал о предложении организации "Врачи мира" о подготовке всемирной декларации прав жертв СПИД. Это, безусловно, является частью документов симпозиума, состоявшегося в Париже. Я хотел бы включить некоторые элементы из них в это выступление, даже если я сделаю это спонтанно. Десять обязательных правил этого текста гласят:

Первое: в соответствии с медициной и правом СПИД – это одно из заболеваний.

Второе: лица, зараженные вирусом, подпадают под защиту общего права. Никаких исключений быть не может.

Третье: лечение лиц, зараженных СПИД, должно проводиться без каких-либо ограничений, в соответствии с законами их страны.

Четвертое: никто не имеет права ограничивать свободу или права тех лиц, которые заражены вирусом, независимо от их расы, национальности, пола и вероисповедания.

Пятое: любое упоминание об этой болезни, в настоящее время или в будущем, без согласия лица, зараженного этим вирусом, должно рассматриваться как противозаконное деяние и наказываться в соответствии с законом.

Шестое: подлежат наказанию любые действия по дискриминационным мотивам, вызывающие отказ лицам, зараженным вирусом, в работе, жилье или страховании, или ограничение их участия в коллективной деятельности, такой, как образование или военная служба.

Седьмое: должны гарантироваться безопасное переливание крови, анализ крови и инъекции.

Восьмое: ни в коем случае не должно осуществляться выявление вируса без ведома соответствующего лица.

Девятое: все обследования в целях обнаружения болезни должны осуществляться в условиях анонимности и конфиденциальности.

Десятое: врачебная тайна, которая существует между врачами, а также между врачом и пациентом, должна строго соблюдаться, особенно в отношении лиц, находящихся на государственной службе. Не должно быть никаких исключений из этого правила, независимо от требований современной медицинской технологии. Данные, собранные врачами, должны служить лишь нуждам медицины. Любой отход от этих нравственных норм должен быть наказуем.

Хотя это и не является обязательно официальной позицией правительства Франции или правительства Гаити, я предлагаю это в качестве документа для рассмотрения делегациями и, в частности, группами д-ра Малера и д-ра Манна, которые столь тщательно рассмотрели это бедствие, представляющее смертельную угрозу всем нам.

Ведущие элементы политики Всемирной организации здравоохранения, которые нашли широкое отражение в нашей национальной государственной политике в области здравоохранения, были подтверждены в проекте резолюции, представленном в настоящее время Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия. В связи с этим моя делегация с удовлетворением присоединяется к делегации Австралии в качестве соавтора этого проекта резолюции относительно изучения предупреждения и мобилизации необходимых средств для борьбы с этим бедствием нашего времени.

Проект резолюции составлен в духе великодушия, а его концептуальные рамки безграничны. Они полностью соответствуют взглядам профессора Джорджа Энужеля из Рочестерского университета, который считает, что эту болезнь можно рассматривать как биопсихосоциальное явление. Кроме того, основа программы, которая может, вероятно, стать следствием этого, ибо предполагается, что мы примем во внимание все факторы здоровья личности в традициях Поля Турнье, позволяет надеяться, что мы справимся с задачей создания необходимой системы предпосылок для эффективной кампании, основанной на достоверной научной информации и проводимой решительным образом в интересах всех без каких-либо исключений. *Vamos con la lucha, hasta el fin del mundo.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в прениях по данному пункту. Сейчас я предоставляю слово представителю Мадагаскара, который представит документ A/42/L.9.

Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (говорит по-французски): Выступая в качестве Председателя Африканской группы на октябрь, я хочу поблагодарить Генерального секретаря и д-ра Малера за их выступления здесь по вопросу нашей повестки дня "Доклад Экономического и Социального Совета: предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним".

Африканские государства осознают опасность СПИД, заболевания, которое затрагивает все континенты, все расы и все классы, и поэтому, будучи заинтересованы в международных усилиях по борьбе с ним, африканские страны без колебаний направляют соответствующую информацию во Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), создают национальные комитеты для борьбы против СПИД, принимают краткосрочные и долгосрочные программы и поддерживают принятие документов, рассматриваемых на международных и региональных форумах. Мы отмечаем с удовлетворением тот факт, что Генеральная Ассамблея признает важность работы, проведенной ВОЗ в такие короткие сроки и при наличии действительно скромных ресурсов.

Иначе не может быть, потому что мы знаем, что в своей деятельности, которая привела к принятию Всемирной стратегии по борьбе со СПИД, ВОЗ учитывала социальные, экономические и демографические последствия этого заболевания. Необходимо поддерживать непрерывный диалог и сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций, в частности, с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирным банком в отношении прямых и косвенных последствий СПИД в развивающихся странах. Если повторить слова самого д-ра Малера, это означает, что ВОЗ принимает срочные меры

"для борьбы с этим заболеванием и со всеми его социальными, политическими и экономическими последствиями".

Если мы признаем, что, объединяя 166 членов, ВОЗ имеет более широкую основу, чем Генеральная Ассамблея, если мы имеем в виду, что в организационном плане ВОЗ является координирующим и направляющим органом, занимающимся вопросами здравоохранения в мире, и если мы решительно отстаиваем и справедливо защищаем принцип, согласно которому не должно быть дублирования усилий, то мы соответственно можем быть удовлетворены резолюцией 1987/75 от 8 июля 1987 года Экономического и Социального Совета, одного из главных органов Организации Объединенных Наций наравне с Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Международным Судом.

Однако, поскольку речь идет о столь важном вопросе, каковым является борьба со СПИД, было бы крайне желательно признать взаимную компетентность различных органов. Африканские государства не выступали против идеи о том, чтобы Генеральная Ассамблея в свою очередь также приняла решение по данному вопросу, однако при этом Ассамблея обязана поддержать инициативы ВОЗ, выразить ей признательность за усилия, предпринимаемые на всемирном, региональном и национальном уровнях, призвать государства поддерживать своими действиями Всемирную стратегию ВОЗ, равно как и призвать органы системы Организации Объединенных Наций, двусторонние и многосторонние учреждения, неправительственные организации и благотворительные учреждения сотрудничать с ВОЗ.

(Г-н Рабетафика, Мадагаскар)

Нет необходимости напоминать о том, что координация в рамках системы Организации Объединенных Наций осуществляется в соответствии с хорошо известными правилами, в четко определенных рамках и что Экономический и Социальный Совет должен по-прежнему заниматься рассмотрением данного вопроса до тех пор, пока ВОЗ будет предоставлять ему необходимую информацию. С учетом этого мы не видим необходимости в том, чтобы Генеральный директор представлял доклад Генеральной Ассамблее, поскольку он должен представлять его Всемирной ассамблее здравоохранения и, возможно, Исполнительному совету ВОЗ. В дополнение к этому отдельные государство или группа государств всегда могут обратить внимание Генеральной Ассамблеи на какой-либо конкретный аспект доклада, который в силу своего особого характера заслуживает принятия дальнейших действий с нашей стороны.

Мы не думаем, что Генеральная Ассамблея, несмотря на сложность проблем, связанных со СПИД, намерена подменять собой Всемирную ассамблею здравоохранения или же даже осуществлять последующий контроль. В настоящее время приоритет имеет борьба со СПИД. Все другие соображения обоснованы лишь в той степени, в какой они содействуют этой борьбе, однако не должны заставить нас забыть этот приоритет или же использоваться для оправдания каких-либо односторонних или поспешных мер, по которым не было достигнуто согласия.

Именно эти причины побудили определенное число африканских государств, входящих в Африканскую группу, предложить поправки к документу A/42/L.9. Эти поправки не отклоняют основных предложений, содержащихся в проекте резолюции A/42/L.7, которые непосредственно касаются мер по предупреждению СПИД и борьбе с ним. Они исходят из принципов, которым мы привержены. Они ставят себе целью гарантировать определенную согласованность между тем, что будет решено Генеральной Ассамблеей, и тем, что уже проделано Экономическим и Социальным Советом, который в соответствии со статьей 63 Устава

"уполномочивается согласовывать деятельность специализированных учреждений посредством консультаций с ними и рекомендаций таким учреждениям и посредством рекомендаций Генеральной Ассамблее и членам Организации Объединенных Наций".

(Г-н Рабетафика, Мадагаскар)

Как бы там ни было, мы готовы принять участие в консультациях, некоторые из которых уже начаты, так как убеждены, что мировая общественность, которую мы хотим информировать, не впадая в преувеличения, осознает, несмотря на различия в подходе, что, когда мы говорим о СПИД, мы говорим на одном языке – будь это во Всемирной ассамблее здравоохранения, Всемирной организации здравоохранения, Экономическом и Социальном Совете или в Генеральной Ассамблее.

Мы искренне надеемся, что Генеральная Ассамблея как можно скорее достигнет консенсуса по этому вопросу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я должен информировать членов, что Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/42/L.7, а также по поправке к нему (A/42/L.9) позднее, о чем будет объявлено в Журнале.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ: ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ (A/42/548/Add.2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с пунктом 7 раздела 1 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи Комитет по конференциям рекомендовал разрешить Совету попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций проводить заседания в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой рекомендацией?

Предложение принимается.

ПУНКТ 42 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: После консультаций относительно данного пункта предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея, с учетом недавних событий, в рамках осуществления деятельности в интересах мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии постановила отложить рассмотрение данного пункта и включить его в предварительную повестку дня сорок третьей сессии.

Если нет возражений, предложение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На этом мы завершаем рассмотрение пункта 42 повестки дня.

## ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я должен проинформировать членов об изменении в программе работы. Рассмотрение пункта 26 повестки дня "Международный год мира" переносится на дневное заседание в среду, 28 октября.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.